FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. 157 — 2

{POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈ… DU C…

Province Quebec — District No. 157 Dorchester — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} St Anselme — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 6 — 4201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Maurice Roy} — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.						INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maisons.	Family, household or institution. / Familles, ménages ou institutions.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to he-ad of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Profession principale ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "au moulin à scie," "à la fonderie," "au magasin de drogues," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois principaux ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or if employed by the piece. / Taux du gain par heure ou si employé à la pièce.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance dans l'année qui suit.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of instruction in 1910 for persons over 16 years of age at College or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 16 ans au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	(Specify a… / INF… auquel l…	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1	61 62	Bernier Donat	St Anselme	M	Chef	M	Juil	1867	43	Can			Canadien Français	Catholique	Cath	Médecin	9-0-24	Pat	Emp	Emp									2500	57	60.00		Can	Can	F			
2		" Anna	"	F	Epouse	M	Juil	1870	39	"			Canadienne Français	"	"	Aucun	nég												2000	57	42.00		Can	Can	F			
3		" Gabriel	"	M	fils	C	Août	1898	12	"			"	"	"	aucun	nég																Can	Can	F			
4		" Eugenie	"	M	fils	C	Août	1898	12	"			"	"	"	aucun	nég															10	Can	Can	F			
5		" Thérèse	"	F	fille	C	Août	1901	11	"			"	"	"	aucun	nég															10	Can	Can	F			
6	62	Paré Clara	"	F	Belle Sœur	M	Oct	1867	44	"			Canadienne Français	"	Cath	Aucun	nég																Can	Can	F			
7	62 62	Vermette Anselme	"	M	Chef	M	Oct	1872	38	"			"	"	"	Rentier	10-6-26	Pat	Emp	Emp		Epicerie				2000							Can	Can	F			
8		" Athanase	"	F	Epouse	M	Mai	1873	38	"			"	"	"	aucun	nég																Can	Can	F			
9		" Gédéon	"	M	fils	C	Août	1900	10	"			"	"	"		nég																Can	Can	F			
10		" Laura	"	F	fille	C	Août	1901	8	"			"	"	"		nég															10	Can	Can	F			
11		" Eugène	"	M	fils	C	Déc	1903	7	"			"	"	"		nég															10	Can	Can	F			
12		" Irène	"	F	fille	C	Juil	1907	4	"			"	"	"		nég																					
13		" Joseph	"	M	fils	C	Juil	1909	1	"			"	"	"		nég																					
14		" Athanase	"	F	fille	C	Déc	1910	0	"			"	"	"		nég																					
15	63 64	Letellier Cécile	"	F	Chef	M	Juil	1867	44	"			"	"	"																							
16	64 65	Dumais Eugène	"	M	Chef	M	Déc	1868	43	"			"	"	"	Rentier	Déc																					
17		" Georgiana	"	F	Epouse	M	Déc	1868	50	"			"	"	"	Aucun	nég																					
18		" Edelard	"	M	fils	C	Juil	1901	9	"			"	"	"		nég																					
19		" Germaine	"	F	fille	C	Juin	1904	7	"			"	"	"		nég															10	Can	Can	F			
20	65 66	Gosselin Ephrem	"	M	Chef	M	Juil	1868	41	"			"	"	"	Cordonnier	7-0-5-3	Pat	Emp	Emp											10	Can	Can	F			
21		" Délima	"	F	Epouse	M	Déc	1868	56	"			"	"	"	Aucun	nég																					
22	67	Roy Louis	"	M	Chef	M	Juin	1850	61	"			"	"	"	Cultivateur	1-6-12	Pat	Emp	Emp		Dia Canadien	26		60	250							Can	Can	F			
23	66 67	Blais Damase	"	M	Chef	M	Déc	1858	71	"			"	"	"	Rentier	Déc																	Can	Can	F			
24		" Adeline	"	F	Epouse	M	Mars	1858	69	"			"	"	"	Aucun	nég																	Can	Can	F			
25	67 69	Baillargeon Rose	"	F	Chef	V	Oct	1845	65	"			"	"	"	Rentière	Déc																	Can	Can	F			
26		" José	"	F	Sœur	C	Oct	1878	33	"			"	"	"																			Can	Can	F			
27		Guillemette Ursula	"	F	Soeur	C	Jan	1842	69	"			"	"	"	Aucun	nég																	Can	Can	F			
28	67 69	Paulette Joseph	"	M	Chef	M	Mai	1878	32	"			"	"	"	Boulanger	7-0-2-4	Pat	Emp	Emp														Can	Can	F			
29		" Eva	"	F	Epouse	M	Déc	1879	31	"			"	"	"	Aucun	nég														100.00	57	3.31 6		Can	Can	F			
30		" Eva	"	F	fille	C	Juil	1902	8	"			"	"	"		nég																	Can	Can	F			
31		" Emma	"	F	fille	C	Déc	1903	7	"			"	"	"		nég															10	Can	Can	F			
32		" Eucenne	"	F	fille	C	Mars	1906	5	"			"	"	"		nég															1	Can	Can	F			
33		" Jeanne	"	F	fille	C	Déc	1907	3	"			"	"	"		nég																	Mère	Mère	F			
34		" Julia	"	F	fille	C	Sept	1909	1	"			"	"	"		nég																					
35		" Jean	"	M	fils	C	Mai	1911	0	"			"	"	"		nég																					
36	68 70	Baillargeon Edmard	"	M	Chef	M	Sept	1880	30	"			"	"	"	Boulanger	7-6-24	Pat	Emp	Emp			52		60	300			100.00	57	3250		Can	Can	F			
37		" Julia	"	F	Epouse	M	Jan	1879	32	"			"	"	"	Aucun	nég																	Can	Can	F			
38		" Emma	"	F	fille	C	Jan	1901	7	"			"	"	"		nég																					
39		" Willy	"	M	fils	C	Mars	1904	6	"			"	"	"		nég															10	Can	Can	F			
40		" Philippine	"	F	fille	C	Déc	1907	3	"			"	"	"		nég																	Mère	Mère	F			
41		" Marie	"	F	fille	C	Avril	1910	2	"			"	"	"		nég																					
42		" Eugène	"	M	fils	C	Mai	1910	1/12	"			"	"	"		nég																					
43	69 71	Couture Cyrille	"	M	Chef	M	Oct	1826	76	"			"	"	"	Rentier	Déc																	Can	Can	F			
44		" Josephine	"	F	Epouse	M	Jan	1832	69	"			"	"	"	Aucun	nég																	Can	Can	F			
45	71 72	Blais Axil	"	M	Chef	M	Avril	1868	52	"			"	"	"	Domestique	2-9-00	Pat	Emp	Emp		De ferme	52		60	200							Can	Can	F			
46		" Délima	"	F	Epouse	M	Déc	1862	43	"			"	"	"	Aucun	nég																	Can	Can	F			
47		" Angelina	"	F	Fille	C	Jan	1888	22	"			"	"	"	Aucun	nég																	Can	Can	F			
48		" Léara	"	F	Fille	C	Jan	1890	20	"			"	"	"	Ménagère	3-2-5-1	Pat	Emp	Emp			44		30	125							Can	Can	F			
49		" Maria	"	F	Fille	C	Août	1893	17	"			"	"	"	Aucun	nég																	Can	Can	F			
50		" Archemise	"	F	fille	C	Jan	1895	16	"			"	"	"	Aucun	nég																10	Can	Can	F			

49

7500 47.65